

YORA PAVORO YAPIITAJINIRI AISATI ISANQUENATAJINIRI CORINTOSATI

Yovetsajeitacari.

¹ ¿Ainirompi corintosati? Narotaque aca Pavoro sanquenajeitimpirori. Peerani itiancaquena Jesoquirishito noquenquetsatacotaqueri, irootaque inintacaaquenari Tasorentsi. Notsipatari aca ayemisanantaririnte Timoteo nosanquenajeitimpi. Nosanquenajeitimpiro maaroni quemisantajeitatsiri ara corintoqui aisati Acayaqui.

² Nocoaque irineshinoncajeitempi Apa Tasorentsi, aisati cameetsa irisavicacaajeitempi. Nocoaque aisati inquempetaquempi iriori Avincatsarite Jesoquirishito.

Tsame aveshireimentajeiteari Tasorentsi.

³ Tempa icameetsatasanotaque Tasorentsi, yora iriri Avincatsarite Jesoquirishito. Iriotaque neshinoncajeitaqueeri, veshireacaajeitaqueeri.

⁴ Ariorica ashinoncaajeivetaca tempa yoveshireacaajeitaquee. Pamene, intacaro yoveshireacaajeitaquee arori, ayojeitantacari aveshireacaajeiteari yora itsipapee ayemisanantaririnte, ariorica irashinoncayea iriori.

⁵ Ariorica oshequi anquematsicatimenteari Quirishito, oshequi aisati iroveshireacaa-jeitaquee.

⁶ Iro noquemaatsicatantacarori nocoaque oshequi piveshireimentajeiteari Tasorentsi, aisati poavisacojeitanteari. Ariorica noveshireimenteari, nocoaque aisati piveshireimenteari avirori: piojeitaque ariorica pinquematsicatearo paitapeerica, iroveshireacaajeitempi pamavetantearori.

⁷ Niotasanotaque ariorica pinquempejeitena pinquematsicatearo avirori paitapeerica, aisati pinquempejeitena piveshireimentajeiteari Tasorentsi.

⁸ Nocoaque piojeite, noyemisantaririnte, oshequi catsini noquematsicayetacaro anta Ashiaqui. Oshequi nashinoncaaca, te capichaji. Nojivetaca ari noncamaque.

⁹ Queario, niotaque tecatsi noncantea noavisacotajea narosati, irootaque naventantacariri Tasorentsi. Apaniro irinti imataquero yoavisacotaquena: tempa aisati imatiro yoitainiri camaintsiri.

¹⁰ Ari yoavisacotaquena, caari nocamanta; aitaque iroavisacotajena aisati, niotaque incanteani iroavisacotapinitena.

¹¹ Pamitacojeitena, pincanteri Tasorentsi iramitacotena. Impoiiji, ariorica iriojeite itsipapee iquemisantaquempi Tasorentsi, yoavisacotaquena, oshequi iriveshireimentajeiteari Tasorentsi iriori.

Yora Pavoro icantiri corintosati: "Tsame aveshireimentavacaajeitea".

¹² Ari yamitacotaquena Tasorentsi, ineshinoncataquena, irootaque noquearioventantanariri nantaveetiniri. Te niotashiteaji paitarica

nantiniriri, iro cantaincha yoametaquena iriori ocameetsatantari nomayetaqueneri. Niotaque pineacameetsataquero nantayetaqueri, aisati iquempetaca itsipapee atiri, irootaque noquimoshiretantacari.

¹³ Te ompomerentsiteaji pineanatero oca nosanquenatimpiri, aisati te ompomerentsiteaji piojeitavaquero. Nocoaque piotasanajeitavaquero.

¹⁴ Capichaji piquemavetacaro nocamantaquempiri peerani, aisati capichaji piquemisantavetaquena. Ariorica impiapaaje Avincatsarite Jesoshi, noveshireimentajeitempi, iro cantaincha nocoaque pinquemasanotero nocamantitaquempiri piveshireimentajeitantenari meeca.

Irijateme Pavoro irineerime corintosati.

¹⁵⁻¹⁶ Ari niotaque piveshireimentavetaquena, pineacameetsavetaquena, irootaque noquenchireantavetacari noneajantempime. Nojivajeitempime noneajeitanajempime, impoiji novaanaqueame anta Maseroniaqui. Impoiji noneapaajempime aisati, impoijiquea novaanaqueame Joreaqui. Apite aveshireimentavacaajeiteame.

¹⁷ ¿Ariompa nocoaque namatavitempi? ¿Noquempetacarimpa amatavitantatsiri cantashitachari: “Ari”, aisati: “Eiro”? Te nonquempeteariji. Te noncoyeji nainti namatavitempi.

¹⁸ Tempa queariotaque icantiri Tasorensi, te iramatavitanteji. Aisati narori, te noncantapinitempiji: “Ari nomataquero”, impoiji: “Eiro nomatirotsi”.

19 Ari nocarataqueri Shirivano, jeri Timoteo nocamantajeitaquempi jaoca icantari Jesoquirishito, yora Itomi Tasorentsi. Te incanteji iriori: “Ari nomataquero”, impoiiji: “Eiro nomatirotsi”. Apatiro icantapiniti: “Ari nomatasanotero”, impoiiji imataquero.

20 Queario imajeitaqueenero maaroni icantaqueeri Tasorentsi. Irootaque nocantajeitantariri maaroni atiri icameetsataque, impincatsajeitantariri iriori.

21 Aquemisantajeitaqueri Quirishito, irootaque itasoncaventantaqueeri Tasorentsi ashanincatavacaajeitancari. Aisati timatsi icoacaajeitaqueeri antajeiteri, maaroni.

22 Itasoncaventajeitaquee maaroni, aisati itiancaqueero Ishire quiso oajeitantaqueeri. Meeca ayojeitaque eiro yojocajeiteetsi.

Icamantajiri paita caari ijatanta irineajeri.

23 Iro caari nojatanta noneajempi peerani, te noncoyeji nonquenquejaimentempiro panta-jeivetacari, te noncoyeji noashiretacaajeitempi. Ioti Tasorentsi te nontseeyaji.

24 Te noncoyeji noncantapinijeitempi pinquemisantajeitena, tempa piquemisan-tasanojeitaqueri Tasorentsi. Irointi nocoaque noveshireacaajeitempi, maaroni.

2

1 Noquenqueshiretaque: “Eiro meeca nojatitsi noneeri yora corintosati. Napiitacaajiricari noashiretacaajeari, aisati noashiretacotaricari narori”.

2 Ariorica noashiretacayempi, tempa aisati narori noashiretacojeitempi. Impoji, ¿janica veshireacaajeitenaneri? Ariorica noneajeitajempi piveshireajeitanajea, ari noveshireanajea narori. Irompa eirorica piveshireajatsi, eiro noveshireajatsi narori.

3 Peerani nosanquenatantimpirori noshintsitsajeitaquempi pojocajeitantearori caari cameetsatatsi pantajeitaqueri. Te noncoyeji noashiretacojeitempi, irointi ocameetsati noveshireacojeitempi. Niotaque ariorica pineajeitavaquena nonquimoshiretapaaque, ari piveshireimentajeitavaquena avirori.

4 Peerani nosanquenajeitantaquempironiri, oshequi noashiretacojeitaquempi catsini, oshequi niracojeitaquempi. Iro cantaincha te noninteji noashiretacaajeitempi, irointi nocoaqueni piojeite oshequi nocavintsaajeitaquempi catsini.

Icantiri Pavoro: “Pincavintsaajeri yora aavetaroriri caari cameetsatatsi”.

5 Queario noashiretacovetacari yora aavetaroriri iashiane, iro cantaincha tempa avirojeitaque oashiretasanotainchari.

6 Ari poasanquetaajeitaqueri yora aavetaroriri iashiane, irootaque yojocantajaroriri yantaveitaniri, meeca moncarataca.

7 Meeca eiro piquisajiritsi aisati, irointi pincavintsaajeiteri. Piveshireacaajeiteari, te aninteji aiquero irijatatiye iroashiretasanotanaquea catsini.

8 Nocoaque meeca piotacayeri queario picavintsaasanojeitaqueri.

⁹ Irootaque nosanquenatantimpirori peerani: nocoaqueni noneantajeitaquempi. Nocoaqueni niote queariorica piquemisantasantaquena.

¹⁰ Janicarica picavintsaajeitiri, aisati narori noncavintsayeri. Ariorica irantimojeitaquee ashaninca caari cameetsatatsi, icoaque Quirishito eiro aquishmentiritsi, aisati icoaque ancavintsaajeiteri. Irootaque nocavintsantariri. Aisati avirori, nocoaque paacameetsatavacaajeitea.

¹¹ Aisati te noncoyeji irantacaajeiteero Satanashi caari cameetsatatsi. Niotaque oshequi icoaveta iramatavijeiteeme.

*Icamantaquee Pavoro paita ipasonquitantari
Tasorentsi.*

¹² Ari chapinqui nareetaca Toroashiqui, nocamantajeitaqueri savicayetatsiri jaoca icanta Quirishito yoavisacotanti. Oshequi yamitacotaquena Avincatsarite, oshequi yaacameetsajeitaquena savicajeitatsiri, oshequi iquemisantajeiti.

¹³ Nocoavetapaacari Tito, iro cantaincha te noneeriji. Oshequi noquenqueshiretaqueri, irootaque novaantanajari Maseroniaqui.

¹⁴ Ari nocantani narori nopasonquitapinitiri Tasorentsi. Aquemisantaqueri Quirishito, irootaque itasoncaventajeitantaqueeri, imatacaajeitantaqueerori maaroni icoacaajeitaqueeri. Meeea iotacojeitaqueri maaroni savicajeitatsiri.

¹⁵ Ari aquemisantajeitaqueri Quirishito, aisati ashanincajeitacari, irootaque ineacameetsajeitantaajeeri Tasorentsi. Acarajeitaqueri

savocatsineri inquitequi, aisati jatatsineri Sharincaveniqui.

¹⁶ Avamejeivetari aparopee, iro cantaincha itseencajeitaquee, irootaque irijatanteari iriori Sharincaveniqui. Yora itsipapee avamejeitaqueri, ari iquemisantajeitaquee irinti, irootaque irijajeitanteari inquitequi. Incantaitatiyempani irisavicajeite cameetsa. Oshequi noquenqueshiretasanotaquerove: ashinetiricari irijajeite Sharincaveniqui. Eirome yamitacotaname Tasorentsi, eiro nomatirome nonquemisantacaajeiteri itsipapee.

¹⁷ Ainiro oshequi oametantashijeivetarori irineane Tasorentsi iraanteariri quirequi. Te nonquempeteariji nainti. Itiancaquena Tasorentsi noametantero irineane, iotaque nocoasanotaque noametantero. Aisati yamitacotaquena Quirishito.

3

Iquenquetsatacotiri iotacairiri atiri cameetsa yoametanti.

¹ Ari pineanatavaquero nojivataquempiri nosanquenataquempiri. ¿Pijitaquempa meeca oshequi noshemeti narori? ¿Picoaquempa intime pashini sanquenatacotenani camantempineri nocameetsatirica? Aisati narori, te noncoacayempiji pisanquenatacotena, pincamanteri pashini ashaninca nocameetsataque.

² ¿Paita noncoantearori? Iojeitaque atiri oshequi noquenqueshirejeitaquempi, oshequi nocav-

intsaajeitaquempi. Iojeitaque iriori te namatavi-
jeitempiji.

³ Te pisanquenatacotenaji paperiqui, iro
cantaincha noquemisantacaajeitaquempi,
aisati oameetsataquempi Ishire Tasorentsi,
yora aneasanotatsiri. Meeca ioshirejeitaquena
atiripee queario itiancaquena Quirishito, te
namatavitanteji.

*Yamitacotaqueri Tasorentsi Pavoro imayeta-
quero icantaqueriri.*

⁴ Niotaque queario oca nocamantajeitaquem-
piri. Noquemisantaqueri Quirishito, irootaque
yamitacotantanari Tasorentsi nomayetaquero
nocantaquempiri.

⁵ Te nomatashitearoji apaniro, irinti Tasorentsi
matacaaquenarori.

⁶ Iriotaque iotacaanari jaoca icanta meeca
yoavisacotanti. Peerani otimini isanquenare
Moishishi camantajeiteeri paita icoacaaqueeri.
Iro cantaincha eirorica amoncarajetirotsi, ajate
Sharincaveniqui. Iro cantaincha iroaquera
meeca itiancajeiteero Tasorentsi Ishire,
aajeitanajeeneri asavicantajeeri anta inquitequi.

⁷ Peerani intacaro Tasorentsi, isanque-
nataquero mapi. Ineantacariri Moishishi,
oshipaquireanaque ivoro, shipaquirerere;
impooiji yoirincapaaja. Ari ineantajeitavajariri
ishaninca opeavetanaja ishpaquirei, iro
cantaincha te irimajeiteroji iramenavorojeitajeri:
irosati icanta yatsioquintaqueri. Ari maaroni
caari moncaratiro ocantiri isanquenare
ijajeitaque Sharincaveniqui.

⁸ Ari isanquenatantarori Tasorentsi mapi, oshipaquireanaque ivoro Moishishini, yoanaque cavaco, aisati yoajeitanaque cavaco maaroni ishaninca. Meeca ainiro Ishire Tasorentsi, quiso oajeitaquee, aisati coajica osavicacaajeitajee anta inquitequi. Tempa aitaque avasanojeitapaaque cavaco, sorerere.

⁹ Yora caari moncaratiro ora sanquenarentsi yamaqueri Moishishi irijajeite irinti Sharincaveniqui, iro cantaincha ishipaquireacaquero Tasorentsi ivoro Moishishi. Iro cantaincha ayojeitaque meeca yoameetsajeitaqueri Tasorentsi maaroni quemisantajeitiriri, ayojeitaque corajica aneajeitajeri anta inquitequi irishipaquireacotasanojeitajee.

¹⁰ Peerani aneacameetsajeivetaro isanquenare Moishishi, iro cantaincha meeca te aneacameetsatanotajearo. Timatsi meeca cameetsatanotatsiri catsini: yoameetsajeitaquee Tasorentsi, asaviquimojeitapaaajeri anta ocameetsaitetinta catsini.

¹¹ Ocameetsavetaca isanquenatiniri Moishishi, iro cantaincha eiro ocantaitatiani ontime. Irisavicacaasanojeitajee Tasorentsi inquitequi, ancantaitatiyempani: tempa ocameetsatanotaque irointi, catsini.

Iotacaajeitaquee Avincatsarite, te incoyeji intime amatavijeiteneri.

¹² Ari ayojeitaque queario asaviquimojeiteri Tasorentsi, irootaque caari apashiventanta aque-nquetsatacaajeitaqueri atiri.

¹³ Te anquempejeiteariji Moishishini, ipashicavorotaca irinti: te incoyeji irineajeiteri ishaninca ompeanajea ishipaquireavorovetaca.

¹⁴ Iro cantaincha te inquenqueshireajeiteaji joriopee. Icantani ineanatapinivetaro isanquenare Moishishi, iro cantaincha te iriotacoteroji. Apatiro Quirishito matirori iriotacajeiteri.

¹⁵ Queario, irosati icantajeita meeca. Ariorica irineanatero isanquenare, te iriotacoteroji: tecatsi incantea inquemero.

¹⁶ Iro cantaincha ariorica iraventeari Avincatsarite, iriotacayeri eiro yamatavitantajatsi irisati; irointi iriotasanotanaque.

¹⁷ Ainiro Avincatsarite Ishire, oamejeitaquee eiro apomerentsiventiro isanquenare Moishishi.

¹⁸ Meeca tecatsi amatavijeiteeneri, irointi timatsi ayojeitiri. Ayojeitaque icameetsatasanoataque Avincatsarite. Otasoncaventajeitaquee Ishire anquempejeitantariri. Meeca aquempejeivetacari capichaji. Acantani apashinitapinitanaque. Coajica anquempetasanojeitapaajeari, ancameetsatasanojeitapaaje.

4

Cameetsa iquenquetsatacotiro Pavoro irineane Tasorentsi.

¹ Tempa icavintsaajeitaquee Tasorentsi, irootaque itiancantanari nonquenquetsatacayeri atiripee. Meeca eiro nojocajirotsi.

² Te noninteji namataviteri ashanincapee: te incameetsateji yora pashini amatavijeitiriri. Te nonpashiniteroji irineane Tasorentsi, aisati te noncamantashiteariji atiri ocameetsayetaque

icoayetiri iriori: namatavitiricari. Irointi queario noamejeitaqueri atiri. Piojeitaque, aisati iotaque Tasorentsi queario oca nocantaquempiri.

³ Intimerica caari iotatsi jaoca incanteari iravisacotantajeari, iriojeitaque jatatsineri anta Sharincaveniqui.

⁴ Yamatavitaqueri Satanashi caari imatantaro iriote. Tempa iriotaque ivincatsarite maaroni tseencantatsiri. Te incoacayeriji iriote jaoca incanteari iravisacotaje; te irinintacayeriji iriojeite oshequi ipincatsariti Quirishito, Tasorentsi ini.

⁵ Te naro quenquetsatacotachane, irinti Avincatsarite Jesoquirishito noquenquetsacotiri. Noquemisantaqueri irinti, irootaque nocoantacari nintacojeitempi.

⁶ Peerani, yovetsicantarori Tasorentsi quipatsi, otsiteniveitani, iro cantaincha icanti: “Onquitaitetanaque”. Ari oquitaitetanaque, irootaque meeca amenajeitantari paitapeerica. Aisati meeca iotacaajeitaquee jaoca icantari Quirishito, ayotantacari oshequi ipincatsaritaque Tasorentsi.

Irio Tasorentsi matacaaqueeri aquenquetsati.

⁷ Te noshintsivatsateji narori, aisati nojoquiitapinitaca piojeitantacari tecatsi catsini nomate apaniro, irinti Tasorentsi matacaaqueenarori noquenquetsatacotiri. Irootaque ocameetsatantari pimpincatsajeiteri, eiroquea pipincatsatashitanatsi narori.

⁸ Oshequi yoashinonqueetaquena, iro cantaincha te irojocacayeetenaroji noquenquetsati; os-

hequi noquenqueshiretaque, iro cantaincha te noashireteaji.

⁹ Oshequi iquisheetaquena, iro cantaincha te irojoquenaji Tasorentsi; ipasanatapiniyee-taquena, iro cantaincha te iroyenaji.

¹⁰ Oquempetaca peerani itimi oshequi coapinivetainchari iroyerime Jesoshi, aisati itimi oshequi coapinivetachari iroyename narori. Apaniro Jesoshi yoavisacotapinitaquena, iojeitantacari atiri aneanaji ini.

¹¹ Queario, ariorica anquemisanteri Jesoshi, aitaque incantajeiteari, incoajeite iroajeitee. Coajica, ari ancamajeitaque, iro cantaincha maaroni neajeitaqueeri meeca iojeiti aneasanotaji ini Jesoshi.

¹² Noquenquetsati, irootaque icoanteetacari iroyena; iro cantaincha piquemisantajeitaque, irootaque pintimajeitanteari anta inquitequi, pincantaitiyempani.

¹³ Tempa isanquenatini peerani yora ayemisanraririnteni: “Noquemisantaque, irootaque noquenquetsatacantariri noshaninca irineane Tasorentsi”. Aisati noquempejeitacari narori: noquemisantaque, irootaque noquenquetsatacantajeitaquempiri.

¹⁴ Ayojeitaque ainiro yora oitinaajiriri Avincatsarite Jesoshi. Coajica irointinaasanojeitajee arori, antsipajeiteari Jesoshi. Impoiji quiso avajeitanajeri iriori.

¹⁵ Oshequi noquematsicatimentajeitaquempi, ineshinoncajeitantajimpiri Tasorentsi: aisati irinешinoncajeiteri itsipapee atiri. Impoiji pim-pasonquijeiteri maaroni, pincantajeite: “Tempa

icameetsati Tasorentsi”.

¹⁶ Meecari, meeca, oshequi amaojeitaque, coajica anteashipajeitanaque, ancamajeitanaque; iro cantaincha eiro aquenqueshireaajeitirotsi. Tempa icantani Tasorentsi iveshireacaajeitaquee maaroni quitaiteriqui.

¹⁷ Meeca capichaji yoashinoncaajeitaquee tseencantatsiri, iro cantaincha te antsipetashiteaji ashinoncaaca. Capichaji aneaquero meeca, iro cantaincha ioti Tasorentsi, impoijqiea cameetsa irisavicacaajeitajee anta inampiqui. Ancantaitiyempani asavique cameetsa, eiro oquempetajatsi aca.

¹⁸ Eiro aquenqueshiretasanojeitirotsi pomentсийetachari aisati timayetatsiri aca quipatsiqui. Coajica tempa ompeajeitanajea maaroni aneajeitaqueri aca. Irointi anquenqueshiretasanotero caari aneapiniti meeca: ora timajeitatsiri inquitequi. Eiro opeajatsi irointi.

5

Iquenquetsatacotiro aquimoshirejeitantajari.

¹ Ayojeitaque ariorica ancamajeite aca, antima-jeite inquitequi. Ontime avatsa cameetsari irovet-sicajeeneri Tasorentsi, te irio atiri vetsicajeerone. Ancantaitiyempani asavique anta.

² Aca quipatsiqui oshequi meeca ashinoncaap-inijeitaca aisati oshequi aquenqueshirejeitaque; oshequi acoajeitaque ontime avatsa iroaquerari anta inquitequi.

³ Eiro apatiro ontime ashire, irointi ontime aisati avatsa.

⁴ Meeca oshequi aquenqueshirejeitaque: te ancoajeiveteaji ajocajero oca avatsa, iro cantaincha acoasanotaque avatsa iroaqueratajantsineri. Acoaque ampashinitanaje ontimanteari avatsa caari tsoncanetajanchane.

⁵ Iriotaque Tasorentsi tasoncaventa-jeitajeeneri ontimanteari pashini avatsa iroaqueratajantsineri. Quiso oajeitaquee Ishire ayojeitantacari queario intasoncaventaquee,

⁶ irootaque aquimoshirejeitantacari. Ayojeitaque atimajeiti aca quipatsiqui, tequeratsita antsipatanoteari Avincatsarite.

⁷ Tequera aneajeitero inampi, iro cantaincha aquemisantaque, ayojeitantacari aneajero coajica.

⁸ Aveshireimentajeivetari Avincatsarite aca quipatsiqui, iro cantaincha acoasanoveta antsipatanoteari anta jenoqui, anampitanotearo.

⁹ Ainirotatsiquera asaviqui aca, acoasanotaque iriveshireimentajeitee. Aisati, ajaterica anta ancoaque iriveshireimentajeitee.

¹⁰ Coajica incantacoventajeitee Quirishito. Ariorica meeca antayetero cameetsatatsiri, incavintsaajeitee; ariorica antayetero meeca caari cameetsatatsi, iroasanquetaajeitee.

Iquenquetsatacotaja irisati Pavoro.

¹¹ Oshequi apincatsajeitaqueri Avincatsarite, irootaque aquemisantacaantajeitacariri atiri. Ioti Tasorentsi nopincatsatasanotaqueri, nocoaque piojeitero aisati avirori.

12 Te noncoyeji noneatsatajea narosati, iro cantaincha te aisati noncoyeji pimpashiventacotena. Yora cantimataquenari, oshequi ishemetaque irinti, ishemetimentayetaquero yantayetiri, iro cantaincha te incameetsashireteji. Icantimataquena iriori, iro cantaincha nocoaque pimpiateari.

13 Icanti: “Te iriotacoteaji Pavoro”, iro cantaincha apatiro nantiniri Tasorentsi icoacaquenari. Otimi niotantari nintacotantaquempiri.

14-15 Oshequi inintaquena Quirishito, icavintsaasanotaquena. Niotaque icamimentajeitaquee maaroni: meeca oquempvetaca acamajeitaque maaroni, eiro amatapinitantajarotsi aisati caari cameetsatsi. Aisati icoacaquee eiro antanontajatsi arosati, irointi anteneri iriori icoacaqueeri: tempa icamimentajeitaquee arori, itinaanaja aisati.

16 Peerani nojivetacari Quirishito atiri ini, te niövetearini Tasorentsi ini. Iro cantaincha meeca niotasanotaqueri, niotaque jaoca icanta. Aisati yora ayemisantaririnte, eiro atseenquiritsi: tempa ineacameetsajeitaqueri Tasorentsi.

17 Ariorica iquemisantaqueri ashaninca Quirishito, ari inashitacaacari iriori; eiro yantapinitirotsi yantaveitaniri, irointi impashinitanaje.

18 Iriotaque intacarori Tasorentsi. Itiancaqueri Quirishito icamimentajeitaquee, yoameetsajeitaquee, yaacameetsatantaqueeri iriori. Meeca icoaque ancamanteri itsipapee atiri inquemisante, iraacameetsatanteariri iriori.

19 Pineaquero, itiancaqueri Quirishito

iroameetsajeitee arori, irineacameetsajeitan-tajeeri. Eiro iquenqueshiretajirotsi aisati caari cameetsatatsi antajeivetaniri. Meeca itiancajeitaquee arori ancamantajeiteri itsipapee icoaque Tasorentsi iraacameetsajeiteri, maaroni.

²⁰ Queario, itiancaquena Quirishito: novaajim-piro irineane Tasorentsi. Aisati iriori Quirishito icoacaquempi pinquemisanteri iraacameetsa-tantempiri Tasorentsi.

²¹ Tecatsi irante Quirishito caari cameetsatatsi, iro cantaincha itiancaqueri iriri icamimenta-jeitaquee. Oquempetimovetacari yantaquero iriori caari cameetsatatsi. Irootaque meeca yoameetsatantajeitajeeri Tasorentsi.

6

Jaoca icantapinita Pavoro.

¹ Meeca nantiniri Tasorentsi icoacaquenari, irootaque nocantantimpiri: icavintsaasano-jeitaquempi. Eiro meeca pitseenquiritsi.

² Jero oca ocantiri irineane: “Picantaquena, aisati noquemisantaquempi; moncarataca pavisacotantajari, irootaque nintacotantaque-mpiri”. Meeca aisati narori noncamantempi: moncarataca meeca pinquemisante, pavisacotan-tajeeri.

³ Tecatsi nante, tecatsi pinquisantenari; cameetsa noamejeitaquempi piojeitancari pavisacojeitaje.

⁴ Nocantani nantaveetiniri Tasorentsi, noquearioventaquero, piojeitancari queario nopincatsatanotaqueri. Nocantani

nantaveetiniri, iro cantaincha oshequi noquematsicatimentacari, nashinoncaapinitaca, maaroni.

⁵ Ipasanataquena soraro, yoiminqeapinitaquena. Iquisapinijetaquena atiripee. Oshequi opomerentsitimotaquena noquenquetsatacaajetitiri atiripee. Nosaaquitapiniti tsiteniriqui. Noquemapinitaquero notasheni.

⁶ Iro cantaincha cameetsa nosaviqui, niotasantaquero irineane Tasorentsi, oshequi namaveetaquero iquisaquena caari quemisantatsi, piojeitantacari queario nantaveetiniri Tasorentsi. Amitacotapinitaquena Ishire Tasorentsi, nocavintsantapiniti,

⁷ queario oni oca noametantapinitiri, te nontseeayaji. Itasoncacoventapinitaquena Tasorentsi, yojocacoventaquena, aisati imatacaaquena noquemisantacaaqueri itsipapee atiri icameetsatantajari.

⁸ Ainiro pincatsataquenari aisati shirontimentaquenari. Ainiro neacameetsataquenari aisati cantimataquenari. Ainiro quemisantaquenari aisati tseencaquenari.

⁹ Te iriojeitenaji atiripee, iro cantaincha iotaquena Tasorentsi. Isareajeivetaquena atiri iroyename, iro cantaincha aneatsina noni. Oshequi noneacatsiyetacaro, iro cantaincha iquem-poyeaquena Tasorentsi.

¹⁰ Noashiretaojitacari ashanincapee, iro cantaincha noveshireimentacari Tasorentsi. Nashinoncaavetaca narori, iro cantaincha noamejetaqueri ashanincapee cameetsa yoveshireimentantajariri Tasorentsi. Tecatsi

nashitaarantea, iro cantaincha ipaquena Tasorentsi maaroni coiteimotaquenari.

*Oshequi icavintsaajeitaqueri Pavoro yora cor-
intosati.*

¹¹ Noyemisanraririnte, nocamantasano-
jeitaquempi maaroni noquenqueshiretaqueri,
tecatsi nomanapitsatempi. Oshequi
nonintajeitaquempi.

¹² Te nompashiventeaji narori noquenquetsata-
caimpi, iro cantaincha naamaaca ainiro pipashiv-
entajeita avinti.

¹³ Ari noquempetacaantajeitaquempi
notomipee, nishintopee: oshequi no-
cavintsaajeitaquempi. Aisati nocoaque
pincavintsaajeitena narori.

*Icantiri Pavoro: “Te pinquempetasanoteariji
tseencantatsiri”.*

¹⁴ Eiro quiso poiritsi yora caari quemisan-
tatsi. Pamene, ariorica acameetsataque,
¿aquempetacarimpa caari cameetsatatsi?
¿Ashanincajeitacarimpa? Oquempetaca quitaiteri
aisati tsiteniri: te omoncaratavacayeaji, onashita.

¹⁵ ¿Ishanincatacarimpa Quirishito yora Satanashi?
Ariorica aquemisantaque, ¿aquempetacarimpa
tseencantatsiri?

¹⁶ ¿Omoncaratavacaacampa ivanco Tasorentsi
aisati ovanco isheroncayetiri atiri? Pamene,
quiso yoajeitaquee Tasorentsi, yora aneasan-
otatsiri, tempa peerani isanquenayeetironi
irineane iriori: “Quiso noajeitanaqueri
maaroni quemisantanari, eiro nojocajeitiritsi.
Nontasoncaventajeiteri, aisati impincatsajeitena.

¹⁷ Pinijantareajeri tseencantatsiri, eiro quiso poajeitiritsi, eiro pantayetirotsi caari cameetsatatsi. Impoiiji naacameetsatasanojeitempi maaroni,

¹⁸ nontomintajeitajempi, nishintojeitajempi, pincantajeitena: ‘Apa’. Irootaque icantaqueriniri Avincatsarite, yora Tasorentsisanori”.

7

¹ Ari, nonintane, ayojeitaquero oca icantaqueri Tasorentsi. Eiro meeca antayetirotsi caari cameetsatatsi, aisati eiro aquenqueshiretirotsi. Tsame cameetsa ampincatsatasanojeiteri Tasorentsi, anquearioventajeiteneri icoacayeeeri.

Yora Pavoro iveshireimentajeitacari corintosati.

² Nocoaque paacameetsajeitena. Piojeitaque te noashinoncaajeitempiji, te nantacaajeitempiroji caari cameetsatatsi, te namatavijeitempiji.

³ Te noncantempiji ainiro pantane, teve. Tempa nocamantaquempi oshequi nocavintsaajeitaquempi, oshequi nonintajeitaquempi. Nocantani noquenqueshirejeitaquempi aca quipatsiqui. Aisati ariorica noncamaque, noncanteani nonquenqueshirejeitapaajempi anta inquitequi.

⁴ Te nonquenqueshireacotempiji, niotaque piquemisantaquena, irootaque noveshireimentantaquempiri, noquimoshireventantaquempiri. Oshequi yoashinonqueetaquena, iro cantaincha noveshireimentasanojeitaquempi.

Ineacameetsajeitaqueri Pavoro corintosati.

⁵ Peerani, nareetantacari Maseroniaqui, te nomateroji nomaoreapee: yoashinoncaapiniyee-taquena. Aisati oshequi notsaroashiretanaque.

⁶ Iro cantaincha tempa iveshireacaapini-jeitaquee Tasorentsi. Itiancaquenari yora Tito, irootaque noquimoshiretantacari.

⁷ Ari noveshireimentacari Tito iriori, itsipataquena. Aisati icamantapaaquena paacameetsajeitavaqueri chapinqui, aisati iveshireimentaquempi. Icamantaquena picoiteajeitaquena, aisati piquenqueshiretanaca: eiro papiitajirotsi oca pantaveitaniri peerani. Aisati icamantaquena pinintajeitaquena. Noquemantavacariri icantapaaquena, oshequi noquimoshiretanaque.

⁸⁻⁹ Nosanquenatantaquempirori peerani, noquenqueshiretacaajeitaquempi. Poashire-jeivetanaca, iro cantaincha impoiji pojocaquero pantaveitaniri, paventajeitajari Tasorentsi. Te nantsipetearoji nosanquenajeitaquempiro, te noashinoncaajeitempiji. Peerani aque-nqueshirejeitanaca, iro cantaincha meeca aquimoshirejeitaque.

¹⁰ Icoaque Tasorentsi avashiretanaquea ajocantearori caari cameetsatatsi antajeitaqueri, ampashinitantajeari. Impoiji ancantari iroavisaco-jeitee. Ariorica amatero oca icoacaaqueeri, anquimoshirejeitanaque. Yoashirejeivetaca aisati iriori tseencantatsiri, iro cantaincha te iraventa-jeiteariji irinti Tasorentsi, irootaque ijtantacari Sharincaveniqui.

¹¹ Poashirejeivetacani, iro cantaincha meeca piquearioventaquero piquemisantajeitaque.

Picoajeitaque cameetsa pisavicajeitanaque. Oshequi piquenqueshirejeitaca, aisati pitsaroajeitaque, irootaque picoantacari namitacojeitempi. Piquemisantasanojeitaquena, aisati pojocacaqueri yoranqui yantaniroveitaniri. Pitsoteaquero maaroni nocantajeitaquempiri, meeca cameetsa pisavicajeiti.

¹² Nosanquenatantaquempirori nocoacaaquempi pamitacoteri yoranqui antacotiriri iriri, aisati yora iriri, pamitacoteri. Iro cantaincha nocoacaasanotaquempi piojeitaque pinintasanajeitaquena. Tempa irootaque icoacaaquempiri aisati Tasorentsi.

¹³ Ari meeca noveshireimentajeitaquempi, aisati noveshireimentavajari Tito. Oshequi iquimoshiretapaaque, icamantapaajana: “Cameetsa isavicacaajeitavaquena”.

¹⁴ Chapinqui, tequeratsitani irijatashitempi, nocamantavaqueri: “Icameetsajeitaque corintosati, cameetsa iraacameetsatavaquempi”. Ari yaree-tantaquempiri iotaque queario nocantaqueriri, te nontseeyaji. Aisati oquempetaca, te namatavijeit-empiji avirojei.

¹⁵ Oshequi inintajeitaquempi: iotaque piquemisantajeitavaqueri aisati pipincat-sajeitavaqueri.

¹⁶ Aisati narori, noveshireimentajeitaquempi: niotaque pantapinitaquero icoacaaquempiri Tasorentsi.

8

Oshequi icavintsanti yora maseroniasati.

¹ Meeca, noyemisantaririnte, nocoaque noncamantempi oshequi ineshinoncajeitaqueri Tasorentsi maaroni yora ayemisantaririnte anta Maseroniaqui.

² Oshequi yoashinoncaajeivetacari ishanincapee, iro cantaincha oshequi iveshireimentajeitacari Tasorentsi. Aisati te irashitaarantasanoveteaji, iro cantaincha oshequi yapatojeitiniri quemisantatsiri quirequi, ipiriri. Iojeitaque yashinoncaajeitaca ayemisantaririnte anta Jerosarequi.

³ Te capichaji imperi, oshequi ipaqueri. Te iri-ojeiteji intsaneempari iirequite. Tecatsi canterine: “Pincavintsayeri piyemisantaririnte”. Irisati iotashitacha icavintsairi.

⁴ Icantasanotaquena: “Nocoaque namitacojeit-eri noyemisantaririnte”.

⁵ Ari niovetaca imperi quirequi, iro cantaincha imapocaquena icantajeitaquena: “Nanteneri Tasorentsi paitarica icoacaanari, aisati nantempiro paitarica pincantaquenari. Pincamantena paitarica icoacaquenari Tasorentsi”.

⁶ Ari chapinqui intanacaro Tito icantaquempi: “Pampatoteneri jerosaresati piirequite”. Ari cameetsa papatojeitaqueneri. Meeca nontiancajempiri aisati incantajempi pampatotasanojeiteneri aisati piirequite, pincavintsaasanojeiteri piyemisantaririnte.

Icantiri Pavoro corintosati: “Pintacoteari ashinoncaincari anta Jerosarequi”.

⁷ Oshequi panaacojeitaqueri pashinipee piyemisantaririnte: panaacotaqueri piquemisantasanojeiti, piquenquetsatasanojeiti,

piotasanojeiti, piquearioventasanotiniri Avincatsarite icoacaimpiri, aisati pinintasanojeitaquena. Meeca nocoaque panaacojeiteri pineshinoncatasanojeiteri ashinoncaincari.

⁸ Te noncoyeji nomperanatempi pimpajeiteri ashinoncaincari, iro cantaincha ariorica pim-pasanoteri, piotacaajeiteri itsipapee queario pinintasanojeitaqueri piyemisantaririnte.

⁹ Tempa aisati oshequi ineshinoncajeitaquee Avincatsarite Jesoquirishito. Oshequi yashitaarantaca anta inquitequi, aisati oshequi catsini ipincatsaritini, iro cantaincha ipocantacari aca quipatsiqui, yojocanaquero maaroni cameetsayetatsiri. Yashinoncaavetapaaca: tecatsi timimotajerine, itseencajeitaqueri ishaninca, maaroni. Yashinoncaimentaquee arori, oncanteata cameetsa irisavicacaajeitajee anta inquitequi.

¹⁰ Nocoaque pintacotasanoiteari yora ashinoncaajeitachari anta Jerosarequi: tempa avirojeitaque intasanoitearori peerani.

¹¹ Picoajeitaque pintacoteari: meeca, intimerica piirequite pintacotanteariri, jentsite, pampatoteri pimpacantanteariri.

¹² Ocameetsati picoaque pincavintsayeri. Ari itimirica piirequite, tempa ari pimataquero avinti pimperi. Iro cantaincha terica intimeji piirequite, eiro nocantashitimpitsi pimperi.

¹³ Te noninteji ompomerentsitimojeitempi, aisati eiro opomerentsitimojeitiritsi itsipapee.

¹⁴ Timatsi pashitaarantajeitaca, meeca pincavintsayeri yora ashinoncaincari. Coajica ariorica irashitaarantaqueea iriori, aisati ariorica

pashinoncaajeitaquea avirori, impoiiquea impiatempi incavintsaajeitempi avirori.

15 Tempa ocantini Sanquenarentsi: “Yora piotasanovetacarori mana, te ontimimotajeriji aisati timaarantajantsine. Irintiquea yora aatsiri capichaji, te irashinoncayeaji irinti. Aitaque, imoncaratavacaajeitaca maaroni”.

Intianqueri Tito irineajeri aisati corintosati.

16 Ari iquempetaquena Tito, oshequi inintajeitaquempi, irootaque nopasonquitantacariri Tasorentsi.

17 Nocantaqueri: “Pijatashitajeri aisati corintosati, pineeri”. Iro cantaincha te apaniro narori noncoacayeri, irisati coashitacha irineajempi aisati.

18 Nontianquempiri itsipa ayemisantaririnte intsipatanaqueari. Oshequi iquenquetsatapinitiro irineane Tasorentsi, irootaque iojeitantacariri maaroni quemisantatsiri. Aisati avirori, piquemacojeitaqueri.

19 Aisati itiancajeitaqueri ayemisantaririnte intsipatanaquena narori anta Jerosarequi, iramitacotena naanajeneri ashinoncaincari quirequi. Oshequi icavintsaajeitaqueri ayemisantaririnte, irootaque incantanteari jerosaresati: “Icameetsataque Tasorentsi”. Aisati iriojeitanaque oshequi acavintsaajeitaqueri.

20 Ari icarataque oshequi quirequi pintianqueneriri, oshequi picavintsaajeitaqueri. Irootaque nocoantacari intime tsipatenaneri naanajeneri. Icanteetanacari: “Picoshitaqueri”.

²¹ Te apaniro noncoaque irineacameetsatena Tasorentsi, aisati nocoaque irineacameetsajeitena ashanincepee.

²² Aisati pineavajeri pashini ayemisanraririnte nontianqueri. Niotaqueri, iquearioventaquero iquemisantaque. Nocamantaqueri oshequi piquemisantajeitaque aisati oshequi picavintsantajeitaque, irootaque icoasanotantacari irijate irineempi.

²³ Yora Tito, quiso yoapinitaquena, yamitacotapinitaquena nintacojeitaquempi. Aisati yora intsipajeiteari irineempi, iriojeitaque itiancaneppee ayemisanraririnte aca. Cameetsa inajeiti, quemisantasantotiriri Quirishito.

²⁴ Ari oshequi nocantapinijeitaqueri quemisantsatsiri aca: “Icameetsajeitaque corintosati”. Ariorica pineavaqueri yoca, paacameetsatasanotavaqueri iriojeitanteari queario oca nocantaqueriri.

9

Icamantaqueri paita icoacantariri irineshinoncajeiteri jerosaresati.

¹⁻² Jero oca nocantaquempiri: “Pintacoteari piyemisanraririnte”. Iro cantaincha tempa pitosanotaque picavintsajeitaqueri. Niotaque te pintsaneempariji piirequite, irootaque nocamantantariri maseroniasati: “Ocarataque meeca aparoni osarintsi icoantacari corintosati intianqueneri jerosaresati quirequi”. Iotacojeitaquempi, irootaque icoasanojeitantacari inquempejeitempi, irintacojeitantea iriori.

3-4 Ari nocantajeitaqueri: “Icoaque corintosati intianqueneri jerosaresati iirequite”. Meeca nontianqueri yoca irijivatanaquena, incantempi pimpiotasanotanteariri. Nimpoitanaje narori noneajeitempi, ariorica intsipatanaquena itsipapee maseroniasati. Ariorica irineapaaque-mpi pivioncaqueneri jerosaresati piirequite, iriojeitapaaque queario nocantaqueriri, aisati eiro nopashiventatsi narori.

5 Ari nocantaqueri yoca ayemisantaririnte irijivatanaquena, pampatojeitanteariri piirequite. Avirojei cantashitachari peerani: “Nintacoteari ashinoncaincari”, te naro cantasanotempine.

6 Ariorica pampatoteri piirequite, piquempevetacari panquiveetatsiri: ariorica impanquitero oshequi oitsoqui, irayero coajica oshequi, impiotero. Iro cantaincha impanquiterorica capichaji, ari capichaji iraye.

7 Piojeitaque jaoca incarate quirequi picoaqueri pimperiri. Aitaque incarataque pimperiri. Eiro pitsaneashiretaritsi, aisati eiro piperanataritsi itsipapee. Iro icoaqueri Tasorentsi ariorica pintacoteari, pinquimoshiretanaque.

8 Tempa ioti Tasorentsi icavintsaasano-otaquempi catsini, eiro ishinetajimpitsi pashinoncaajeitea. Intimacayempiro maaroni coiteimotaquempiri, impasanotempiro ontimanteari pintacotanteariri aisati itsipapee.

9 Tempa aitaque ocantini Sanquenarentsi: “Te pantsipetashiteaji pintacojeitari ashinoncaincari, eiro catsini ipeacotarotsi Tasorentsi picavintsanti”.

10 Yora Tasorentsi ipapinitiri panquivee-

tatsiri oitsoqui impanquitantearori, aisati ipapinijeitaquee avajeitari. Tempa aisati irishequianaquempiro timimojeitempineri ontimanteari pincavintsaajeitanteariri ashinoncaincari.

¹¹ Aiquero irovanaaquempiro Tasorentsi, pintacotasantanteariri itsipapee. Impoi impasonquijeiteri iriori Tasorentsi, irineacameetsatananojeiteri.

¹² Ariorica intacotantea arori, ampasanoteri ashinoncaincari coiteimotacariri. Iro cantaincha aisati avamejeiteri impasonquijeiteri Tasorentsi.

¹³ Ariorica pincavintsaajeiteri piyemisantaririnte, iriojeitanaque iriori queario avirojeitaque quemisantasanojeitiriri Quirishito. Aisati iriojeitanaque te pintsaneempariji piirequite, irointi oshequi pintacotantaca, impoi irineacameetsajeiteri Tasorentsi.

¹⁴ Oshequi iquenqueshirejeitaquempi, aisati oshequi icantapinitiri Tasorentsi iramitacojeitempi. Iojeitaque oshequi catsini ineshinoncajeitaquempi Tasorentsi.

¹⁵ Tsame ampasonquijeiteri, tempa icavintsaasanojeitaquee catsini.

10

Icamantacoventaja irisati Pavoro.

¹ Ari itimi quisaquenari, cantajeitaquempiri: “Ariorica itsipajeitaquempi Pavoro, itsaroacajeitaquempi. Ariorica itimi arejiqui ipacantaquempi sanquenarentsi, iquisatsataquempi”. Ari

timatsi noninti noncamantempiri. Tempa ineshi-noncajeitaquee Quirishito, te irishintsitsateeji: aisati noninti nonquempetempi narori.

² Timatsi yora cantimpiri: “Te iranteroji Pavoro icoacaavetariri Tasorentsi, irointi yantashitacaro icoayetiri iriori”. Terica irimajerete iriori, pame-navaquenayea eiro nontsarocaapaaritsi, irointi nonquisatsatapaqueri. Iro cantaincha te noncoyeji nonquisatsajeitapeempi, irointi nocoaque aacameetsatavacaajeitea maaroni.

³ Aca quipatsiqui timatsi camaari quisajeitaqueeri: tecatsi ancantea amanateri; te inquempejeiteariji atiripee amanajeitantariri.

⁴ Te ontmeji amanatantariri, iro cantaincha timatsi irinti Tasorentsi tasoncacoventajeitaqueeri ampiajeitantariri camaari.

⁵ Timatsi yora piatsatacariri Tasorentsi, aisati cantiriri ashaninca: “Eiro piquemisantiritsi Tasorentsi”. Iro cantaincha itasoncacoventajeitaquee Tasorentsi aimajerentajeitantariri maaroni piatsajeivetacariri, aisati anquemisan-tacantariri, irishiretasanotantariri Quirishito.

⁶ Aisati anta pinampiqui, niotaque piquemisan-tajeitaquena, iro cantaincha naamaaca itimaarantaque aparopee piatsataquenari. Irintiquea yora piatsataquenari, noncanteri Tasorentsi iroasanquejeiteri.

Icantiri Pavoro: “Narotaque itiancane Quirishito”.

⁷ Ainiro caveaquenari, aisati tseencaquenari. Ijivetaquena te naro itiancane Quirishito. Icantacotashitaca irisati: “Naro itiancane Quirishito”,

iro cantaincha noncantempi nainti: narosano-
taque nainti itiancane.

⁸ Nocantapinitaquempi itiancaquena, iro
caincha queariotaque oca nocantimpiri.
Icoacaquena Avincatsarite nonquemisan-
tacaasanojeitempi: te incoacayenaji
nontseencacaajeitempi. Nantiniri icantaquenari,
irootaque caari nopashiventanta.

⁹ Eiro pijititsi notsaroacaajeitempi, irootaque
noquisatsatantaquempiri nosanquenatitaquem-
piri peerani.

¹⁰ Timatsi cantimpiri: “Isanquenatashita Pa-
voro, te irioteji. Iquisatsatashitaquempi. Ariorica
impoque aca, pineavaqueri tecatsi pimpincatsati-
menteriri. Te irioteji inquenquetsatacaasanojeit-
empi”.

¹¹ Pincamanteri iriori: “Ariorica irareejeitempi
Pavoro, incamantasanotapaajempio oca isan-
quenajeitempi. Eiro ipashinitirotsi irineane”.

*Te oncameetsateji ashemete, irointi aveshirei-
menteari Avincatsarite.*

¹² Ari ineacameetsajeitashitaja irisati
yora tseencajeitanari. ¿Paita noncoanteari
nonquempejeiteari iriori? Icantajeitaque:
“Nomoncaratavacaajeitaca nainti, nocameet-
satasanojeitaque”. Queario, imoncaratavaca-
jeitaca, iro cantaincha te iriojeiteji, te aneroji
iojeitantari.

¹³ Te noninteji noneacameetsatashitea narosati:
apatiro nocoaque nomataqueneri Tasorentsi
maaroni icoacaquenari. Niotaque icoacaquena
nonquemisantacaasanojeitempi avirori.

¹⁴ Te nanteroji caari icoacaana, iro cantaincha tempa narotaque intasanotacarori noquenquet-satacaajeitaquempi peerani. Narotaque nainti camantajeitaquempiri ariorica pinquemisantajeit-eri Quirishito, iroavisacojeitempi.

¹⁵ Te noninteji noncantashitea nomataquero nainti imataqueri iriori: tempa onashiyetaca. Nocoaque aiquero pijajeitatiye avirori pinquemisantanojeitanaque. Impoiji novaanajea narori,

¹⁶ nonquenquetsatacaajeiteri itsipapee atiri aisati, yora caariquera iojeitatsi. Eiro nompoitiritsi itsipapee quenquetsatacantatsiri, eiro nocantashitatsi naro quemisantacairiri yora iquemisantacairi iriori.

¹⁷ Te oncameetsateji ashemetimentero amataqueri arori, irointi ocameetsati aveshireimentearo imatacaajeitaqueleri Avincatsarite.

¹⁸ Te incameetsateji neacameetsatashitachari irisati, irintiquea cameetsatsiri yora ineacameetsatiri Avincatsarite.

11

Yora Pavoro iquenquetsatacotaja irisati, aisati iquenquetsatacotiri quisaqueriri.

¹ Nocoaque nonquenquetsatacotajea aisati. Terica aneroji niotantari, iro cantaincha, eiro pishemanatsi.

² Pamene, tempa icoasanotapiniti shirampari irayero caari neiri shirampari. Ariorica onea-queri pashini shirampari impiincaquero, irojocajero. Aisati noquempetaca narori, nocoaque non-

quemisantacaasanotempi irineacameetsatasano-
tantempiri Tasorentsi, eiro yojocantimpitsi.

³ Peerani yora maranque yamatavitaquero Eva. Queariya, iquempetacantimpicari yoranqui: yamatavijeitimpicari. Piquemisantasanojeivetacari Avincatsarite, pipincatsatasanojeivetacari. Yojocacaimpirocari amatavitantatsiri.

⁴ Te pinquenqueshiretimateaji. Piquemisan-
tashijeitavacari maaroni jatashijeitimpiri. Onashita oca iquenquetsatacotaquero Jesoshi. Nocoacaquempi oamejeitempi Ishire Tasorentsi, icoacaquempi iriori iroamejeitempi camaari. Nocamantajeitaquempi pinquemisanteri Jesoshi pavisacojeitantajeari, onashita yoamejeitaquempiri iriori amatavijeitimpiri. ¿Paita piquemisantajeitantariri?

⁵ Itseencajeivetana iriori, iro cantaincha ¿paita noncoanteari nonpincatsateri iriori?

⁶ Yaamaavetaquena te nonquenquetsate cameetsa, iro cantaincha timatsi nioyetiri. Piojeitaquena, piojeiti timatsi nioyetiri.

⁷ Pamene, peerani iroaquera noquemisanta-
cantaquempiri, tecatsi noncoacotimajeitempi, iro cantaincha naamaaca ocameetsaveta noncoacotempime.

⁸ Naaque iirequite ipaquenari itsipapee quemisantatsiri nomatantarori noamejeitaquempiri.

⁹ Nosaviquimojeitantimpiri, nashinoncaave-
taca, iro cantaincha te noncamantempiji. Impoiji iponeaca Maseroniaqui quemisantatsiri, ipapaaquenari aisati quirequi. Tecatsi catsini noncoacojeitempi avirori.

10 Niotaque irootaque icoacaaquenari Quirishito. Meeca noncamantajeiteri maaroni acayasati tecatsi noncoacojeitempini peerani.

11 ¿Paita noncamantanteariri? ¿Pijitimpa te non-intajeitempi? Ioti Tasorentsi queario nonintasanajeitaquempi.

12 Iro cantaincha nocoaque niotacaasanojeitempi te nonquempeteariji yora itsipapee oamejeivetimpiri, amatavijeitimpiri. Pipinatiri, irootaque yoamejeitantaquempiri iriori. Naroquea nainti, tecatsi noncoacotempi.

13 Te intianqueriji irinti Tasorentsi. Yamatavijeitaquempi. Ishiacantashitaca itiancane Quirishito.

14 Aitaque icanta, yamatavitanti, iquempetacari Satanashi, yamatavitanti iriori. Ishiacantashitacari iriori inampire Tasorentsi.

15 Aitaque icantari quemisantiriri camaari: ishiacantashitaca iquemisantiri Tasorentsi. Iro cantaincha coajica impiateari Tasorentsi, iroasanquetaajeiteri.

Yora Pavoro yanaacojeitiri quisaqueriri, iotasanoti.

16 Nampiitajempiro: eiro pijitashitanatsi te aneroji niotantari. Pijitenarica caari iotatsi, pinquenqueshiretero oca: capichaji nonquenquetsatocotajea narosati.

17 Te incamantenaji Avincatsarite nonquenquetsatocotea, te incoacaayenaji noshemetashitea.

18 Iro cantaincha ishemejeiti irinti yora quisajeitaquenari: meeca nonquempeveteari narori, noshemete.

19 Pijijeiveta piojeitaque avinti, pitseencaquena, iro cantaincha piquemisan-tashitaquena.

20 Irintiquea yora amatavijeitimpiri, te pintseenqueriji irinti. Oshequi iper-anajeitaquempi, yaapitsajeitaquempiri piirequite, ishemetimojeitaquempi, aisati ipasavoronirojeitaquempi. ¿Paitaquea?

21 Queario, te nioteji nonquempeteari.

Ari ainiro oshequi ishemetimentiri: meeca nonquempeteari, oshequi noshemetimentaquero narori, onquempeteame te aneroji niotantari.

22 Ishementimentaquero ijoriotaque. Tempa narotaque narori jorio. Ishanincatacari Ishiraeri, yora icoyeane Tasorentsi. Aisati noquempetacari narori. Icanti: “Noshanincatacari Avaramani”. Aisati narori, noshanincatacari.

23 Icantashiveta: “Nantiniri Quirishito icoacaaquenari”. Oshequi nainti nanaacotaqueri. ¿Paitaquea noshemetantacari? Oshequi noquearioventaquero nantiniri Quirishito icoacaaquenari, irootaque yoiminqeanteetapinivetaquenari caravosoqui, ipasantapiniyeetaquenari. Oshequi nocamapinivetaca.

24 Yora nojorioririnte ipasatapinitaquena, tac, tac, tac, tac, ocarataque 39 ipasataquena. Pashini quitaiteri aisati 39 ipasanatajana, tac, tac, tac. Aisati iquempetajana pashini quitaiteri, ocarataque quitaiteri apapacoronni.

25 Pashini quitaiteri ipasanatapinitaquena, tac,

tac, tac. Impoiijini aisati ipasatajana, tac, tac, tac. Iro aisati ipasatajana. Iro ipasatantanari inchaquipee. Pashini aisati ipichanayetaquena mapi, pitsec, pitsec, pitsec. Aisati noquenave-tanaja pitotsiqui antearojaqui incajare. Jero ot-sitianaque, irovetaincha nompiinqueme. Impoiiji aisati noquempetapinitaca, nompiinqueme. Aparoni quitaiteri notsatajataca nianquijaqui, no-quitaitetacotaque.

²⁶ Oshequi noquenaquenayetanaque noquen-quetsatantacari. Oshequi nompiinqueme eniqui. Oshequi icoshitapinitaquena coshitantatsiri, yoashinoncaapinitaquena. Iroyename noshaninca, aisati itsipapee atiri. Iroyename savicatsiri nampitsiqui. Notimpinacavetaca inchatoshiqui, nashinoncaavetaca anta. Irovetaincha nompiinqueme antearojaqui incajare. Yoashinoncaaquena shiavetachari iquemisanti.

²⁷ Oshequi opomerentsitimotaquena, oshequi nashinoncaapinitaca. Oshequi te nomateroji no-maye tsiteniriqui. Noquemapinitaquero notashe aisati nomire. Oshequi quitaiteri te ontimeji noyeari. Noquemaquero noatsincare, te ontimeji noicoro.

²⁸ Aisati nocantani noquenqueshiretapinita-queri ayemisanraririnte, nocoacaasanotaqueri inquemisantasanojeite.

²⁹ Ariorica yoashiretaca ayemisanraririnte, noashiretaca narori. Itimirica oashinoncairiri, noquisacotacari narori.

³⁰ Ari noshemevetaca, iro cantaincha noca-mantajeitaquempiro oca piojeitanteari te naro

matashitearone, irinti Tasorentsi matacaanarori paitapeerica.

³¹ Iriotaque Iriri Avincatsarite Jesoquirishito, tsame ancantaitatiyempani ampincatsajeiteri maaroni. Iotaque iriori te nontseeyaji.

³² Peerani ipincatsariventantini yora Aretashi. Itianquiri ivincatsaririnte ipincatsariventanti anta Tamashicoqui. Iriotaque aacantenanemeri. Icoacoajeivetaquena soraropee,

³³ iro cantaincha yaanaquena ayemisan-taririnte anta tantotsiqui shoncarori nampitsi. Yataitacaanaquena irosati omoroquinta, impoini yoaniitacotajana quipatsiqui. Irootaque nomatantarori noshiapitsatacari pincatsari aacantenanemeri.

12

¹ Pamene, te oncameetsaveteaji nonquen-quetsatacotapinitea narosati, iro cantaincha nocoaque noncamantempi noneaqueri narori. Aisati noncamantempi icamantaquenari Avincatsarite.

²⁻³ Ocarataque meeca 14 osarintsi yaanaquena Avincatsarite anta inquitequi jenoqui, anta ocameetsaitetasanoti catsini. Ojataquerica novatsa, te nioteji: apanirorica ojataque noshire. Ioti Tasorentsi irinti.

⁴ Tecatsi noncantea noncamantempiro maaroni noquemakeri anta. Arioricame nomavetaque-arome, eiro icoacaanarotsi Tasorentsi noncamantempiro.

⁵ Oshequi noveshireimentayetacaro noneayeta-queri, iro cantaincha tecatsi noncantea noshemententearo. Irointi noncamantempi te non-

cameetsateji narori. Tecatsi nomate narori: iri-otaque Tasorentsi matacaanarori paitapeerica, irootaque noveshireimentantariri.

⁶ Noveshireimentaquarterome nantaqueri narori, eirome otimime niotantari. Aisati nontseeyame: pineaquero, tecatsi nomate apaniro. Te noninteji noncamantempiro nomayetirica narori. Timatsi pineacotaquenari aisati piquemacotaquenari: moncarataca, eiro novaimpirotsi aisati.

⁷ Timatsi oshequi iotacaaquenari Tasorentsi, iro cantaincha te incoacayenaji noshemetimentearo. Irootaque ishinetantariri Satanashi yoashinoncaaquena, noquematsicatantarori nojoquiitaca.

⁸ Ocarataque mava nocantavetacari Avincatsarite: “Poavisacotajena”,

⁹ iro cantaincha icantaquena: “Noncavintsayempi, moncarataca. Eiro noavisacotimpitsi, iro cantaincha nontasoncacoventempi pamavetantearori”. Meeca noveshireimentacaro oca noquematsicatacari: niotaque meeca itasoncacoventaquena Quirishito.

¹⁰ Iriotaque noveshireimentasanotacari. Te noshintsiteji, ishirontimentajeitaquena itsipapee, noquematsicayetacaro paitapeerica, iquisheetapinitaquena, nashinoncaapinitaca, iro cantaincha noveshireimentacari Quirishito. Iotaque te noshintsiteji, iro cantaincha ishintsitacaquena.

Cameetsa isavicaque Pavoro anta Corintoqui.

¹¹ Pineaquero, oshequi noquenquetsatacotaja narosati. Oncameetsateme pineacameetsatename, pinquenquetsatacotename, iro cantaincha, te. Irootaque noquenquetsatacotantajari narosati. Te noncameetsateji narori, tecatsi nomatasanote. Iro cantaincha te iranaacojeitenaji yora oamejeivetimpiri pineacameetsajeivetari.

¹² Peerani, notsipatantaquempiri, jentsiquero noamejeitaquempi, niotacaasanojeitaquempi queario itiancasanotaquena Tasorensi. Pineacojeitaquena imatacaaquena notasoncantayetaque, nomayetaquero caari pineapiniti.

¹³ Nintacojeitaquempi, maaroni. Noquempetacaantajeitaquempi maaroni quemisantatsiri anta otsipapeequi nampitsi. Apatiro avinti, te noncantajeitempiji: “Pimpena coiteimotaquenari”. Ocameetsaveta noncantajeitempime piojeitanteameri. Eiro piquishmentanarotsi te noncamantempiji peerani.

¹⁴ Irotaintsi meeca nojate noneajantempi aisati. Eiro opomerentsitimojeitimpitsi, tecatsi noncoacojeitempi. Apatiro nocoaque pinquemisanta-jeitena. Noquempetacaajeitaquempi notomipee. Atomipee te impapiniteeji coiteimoteeri, ainti apapinitiri coiteimotariri irinti.

¹⁵ Nocoaque nainti nonquearioventasanotem-piro maaroni nantaqueri pinquemisantasanojei-tanteari. Oshequi catsini nonintasanajeivetaque-mpii avinti, iro cantaincha avirori, te pimpiatenaji pincavintsayena.

¹⁶ Ari picantajeiti: “Queario, tecatsi incoaco-jeitee Pavoro, iro cantaincha timatsi ionirotantari

iriori. Aamaaca yamatavijeitaquee, yaantarori paitapeerica”.

¹⁷ ¿Timatsimpa yaitaquempiri yora notiancaquem-piri?

¹⁸ Chapinqui notiancaquem-piri Tito aisati notiancaqueri itsipa ayemisantaririnte. ¿Timatsimpa yaitaquempiri iriori? Tempa iquempetaquena narori: tecatsi incoacojeitempi.

Oshequi iquenqueshiretaque Pavoro.

¹⁹ Pijitashijeivetaca apatiro nocoaque pineacameetsajeitena. Noquemisantaqueri Quirishito, noshaninca, irootaque nocoantacari nonquemisantacaajeitempi. Iotaque Tasorentsi queario nocantaquem-piri.

²⁰ Oshequi noquenqueshiretaca meeca. Naamaaca ariorica noneajeitapaaquempi eiro noneacameetsatasanojeitapaimpitsi. Aisati naamaaca eiro pineacameetsatavaquenatsi narori. Naamaaca noneapaaquempi piquisatsatavacaaca, piquisavacaaca, pican-timatavacaajeitaca, otimi oshequi cantaantsi, pishemejeitaque, maaroni; te pisavicajeite cameetsa.

²¹ Naamaaca ariorica nareetajempi aisati noashiretacotapeempi. Iro noashiretacotantem-piri, yoametaquena Tasorentsi te oncameetsateji pantajeitaqueri. Nompashiventacayeari yora caari jocajiro caari cameetsatatsi yantapiniyetaqueri: yora mayempiyetirori tsinane, aimentarori ijina, airori iyashiane, maaroni.

13

Icoaque Pavoro inquemisantacaasanojeiteri corintosati.

¹ Ari ocarataque apite noneantajantimpiri peerani, meeca noneajantempi aisati. Ari ocantini Sanquenarentsi: “Intimerica apite, ariorica mava neacoterineri ashaninca irantero caari cameetsatatsi, piotasanotaque queario yantasanotaquero, oncameetsatanteari poasanquetaajeiteri”.

² Peerani apitetaque nocantajeivetacari yora antirori caari cameetsatatsi, aisati meeca nosanquenajeitaqueneri iroimpacantajearori oca yantayetaqueri. Eirorica yoipacajirotsi eiro nocavintsaajiritsi aisati.

³ Impoiji piojeitanaque queario novaajeitimpipro irineane Quirishito. Te intsaroacaajeitempiji iriori, irointi oshequi ipincatsariventajeitaquempi, itasorentsitasanotaque.

⁴ Ipajacotanteevetacariri peerani Jesoshi, te irishintsiveteaji, iro cantaincha itasoncacoventaqueri Tasorentsi, yaneantajari meeca. Te noshintsijeiteji narori, noquempevetacari Quirishito peerani. Iro cantaincha itasoncaventaquena, nomatantarori nopincatsariventajeitaquempi.

⁵ Piotacojeitea avisati, piojeite queariorica piquemisantasanojeitaque. Tempa pioti quiso yoajeitaquempi Quirishito, itasoncaventajeitaquempi. Terica quiso iroyempi, te pinquemisanteji.

⁶ Nocoaque piojeitaque avirori noquemisantasanotaque nainti.

⁷ Nocantapinitiri Tasorentsi iramitacojeitempi eiro pantantarotsi caari cameetsatatsi. Te noncoaveteaji pineacameetsatashitena, irointi nocoasanotaque pincameetsatasanojeitanaque. Irompa nainti, eirorica pineacameetsatana.

⁸ Tecatsi noncantea nompashinitero irineane Tasorentsi: tempa oqueariotasanotaque; nocoaque pinquemisantanojeitero, maaroni.

⁹ Iro nocoacaasanojeitaquempiri pinquemisantanojeite. Ariorica pinquemisantanojeite, moncarataca, eiro ocantimoneentanatsi pitseen-canarica. Aitaque nocantiri Tasorentsi iramitacojeitempi pinquemisantanojeitanteari.

¹⁰ Noshintsitsajeitaquempi meeca, oncanteata ariorica nareejeitempi tecatsiquea noshintsitsamentapeempiri aisati. Icoacaquena Tasorentsi nompincatsariventante, iro cantaincha te noncoyeji noasanquejeitempi, irointi namitacojeitempi pinquemisantanojeitanteari.

Ivetsajeitari.

¹¹ Ari, noyemisanraririnte, piveshireimentajeitari Quirishito. Pinquenqueshirejeitea, eiro papiitajirotsi aisati caari cameetsatatsi. Poveshireacaavacaajeitea, paacameetsatava-caajeitea, impoiji quiso iroajeitempi Tasorentsi. Tempa oshequi inintajeitaquee, cameetsa isavicacaajeitaquee.

¹² Piquemisantanojeitirica, paacameetsatanotavacaajeitea: eiro piquisavacaajeitajatsi aisati.

¹³ Ivetsajeitimpi maaroni ayemisanraririnte aca.

14 Nocoaque meeca irineshinoncajeitempi
Avincatsarite Jesoquirishito, irinintajeitempi
Tasorentsi, aisati quiso oajeitempi Ishire.
Ari ocarati nosanquenajeitimpiri: *Pavoro*

**Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri
Avincatsarite Jesoquirishito
New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Asháninka

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c